



HAUT-PARLEUR INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR SANS FIL

MODÈLE AWS5

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

INFORMATIONS IMPORTANTES

MISE EN GARDE
RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE.
NE PAS OUVRIR

Mise en garde : Afin de réduire les risques de décharges électriques, ne pas enlever le couvercle (ou l'arrière). Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur. Pour toute réparation, consultez du personnel de service qualifié.

Instructions de sécurité importantes

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Tenir compte de tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Nettoyer seulement avec un chiffon sec.
6. Ne bloquer aucune ouverture de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
7. Ne pas installer près d'une source de chaleur, comme des radiateurs, des registres de chaleur, des poêles ou autres appareils (comme des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
8. Protéger le cordon d'alimentation de manière à ce qu'on ne puisse marcher dessus ou le pincer, surtout au niveau de la fiche, de la prise ou à la sortie du cordon de l'appareil.
9. Débrancher cet appareillage pendant les orages électriques ou s'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
10. Confier l'entretien à du personnel qualifié. Faire réparer l'appareillage s'il a été endommagé de quelque manière, comme un cordon d'alimentation endommagé, du liquide versé ou des objets tombés sur l'appareil, une exposition à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

Entretien et nettoyage

- Toujours utiliser un chiffon doux pour nettoyer le haut-parleur et l'émetteur. Ne jamais utiliser un produit qui contient de l'alcool ou d'autres solvants, car il risque d'endommager la surface.
- Faire preuve de prudence lors du branchement des transformateurs dans une prise de courant alternatif, afin d'éviter les risques de décharge électrique.
- Si les haut-parleurs sont utilisés à l'extérieur sur une terrasse ou sur un patio, veiller à les rentrer à l'intérieur en cas de pluie pour éviter de les endommager.
- Ne pas utiliser ou entreposer le système à des températures extrêmes (inférieures à 32 °F/0 °C est supérieures à 122 °F/50 °C).

Information sur le produit
Conservez votre facture comme preuve d'achat et pour obtenir des pièces et du service sous garantie. Attachez-la ici et inscrivez le numéro de série et de modèle dans le cas où vous en auriez besoin. Ces numéros se trouvent sur le produit.

N° de modèle : _____
Date d'achat : _____
Détaillant / Adresse / Téléphone : _____

INTRODUCTION

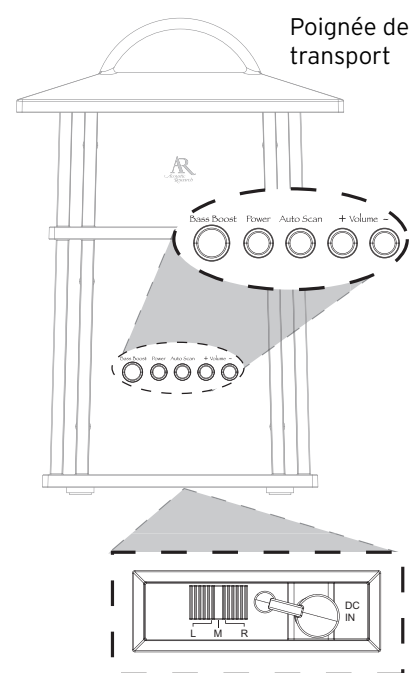
Le système de haut-parleurs sans fil AR élimine l'aspect le plus difficile dans l'ajout de haut-parleurs dans votre domicile—l'acheminement de dizaines de mètres des fils de haut-parleurs. Le signal en radiofréquence du système de haut-parleur sans fil AR traverse facilement les murs, les planchers, les plafonds et autres obstacles, pour offrir un son de haute qualité, presque partout à l'intérieur ou à l'extérieur du domicile. Avec sa réception sans dérive et sans statique et sa portée exceptionnelle pouvant aller jusqu'à 45 m*, les possibilités de profiter de votre système de haut-parleur AR sans fil sont presque illimitées. Le système de haut-parleur sans fil AR est compatible avec la plupart des sources audio, comme les téléviseurs, lecteurs DVD, magnétoscopes, récepteurs / amplificateurs A/V, stéréos, ordinateurs, et appareils portables (lecteur de CD, lecteur de cassettes, MP3, etc.).

Ce manuel couvre plusieurs options de connexion et des instructions d'utilisation détaillées pour faire votre système de haut-parleur sans fil AR une partie importante de votre style de vie. Si, après avoir passé en revue les instructions, vous avez encore des questions, veuillez appeler sans frais le 1-800-732-6866 ou visiter notre site Web au www.araccessories.com.

*La portée peut varier selon les conditions de l'environnement.

TOUR DU HAUT-PARLEUR

Haut-parleur



Poignée de transport

Panneau avant

Le voyant **POWER/LINKED** (non illustré) clignote lorsque le haut-parleur est allumé; il brille d'une lueur bleue continue lorsqu'il est synchronisé à l'émetteur

Panneau arrière

Le bouton **Bass Boost (Amplificateur de basses)** permet d'activer et de désactiver l'amplification des basses

Le bouton **Power (Alimentation)** permet de mettre en marche ou d'arrêter le haut-parleur

Le bouton **Auto Scan (Balayage automatique)** permet de balayer de nouveau pour détecter le signal émetteur
Les boutons **Volume +/-** permettent de régler volume

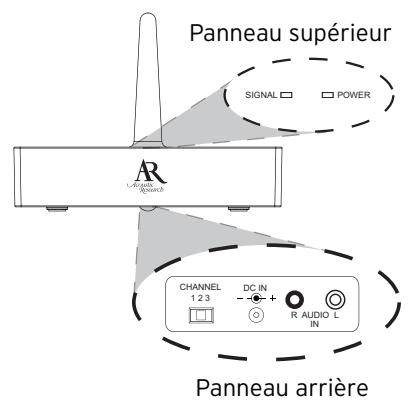
Panneau inférieur

Le commutateur **L/M/R** détermine si le haut-parleur émet le son en mono, comme un haut-parleur indépendant, ou joue les pistes gauche et droite dans une paire stéréo avec un AWS5 supplémentaire

DC IN reçoit la petite extrémité arrondie d'un des adaptateurs d'alimentation de 9 V 1200 mA c.a.; enlevez le capuchon protecteur pour insérer l'adaptateur

Couvercle du compartiment des piles (non illustré) enlevez pour installer les 6 piles AA

Émetteur



Panneau supérieur

SIGNAL voyant vert qui s'allume lorsque l'audio est capté et que l'émetteur diffuse

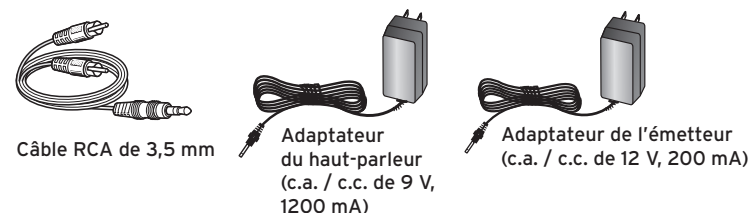
POWER voyant d'alimentation qui brille lorsque l'émetteur est allumé

CHANNEL 1 2 3 permet de sélectionner la meilleure fréquence d'émission pour votre environnement

DC IN prise où l'on insère la petite extrémité arrondie de l'adaptateur d'alimentation de 12 V 200 mA c.a.

AUDIO IN (R / L) permet de connecter à votre source de son en utilisant l'une des options de connexion illustrées ici.

Accessoires inclus



Câble RCA de 3,5 mm

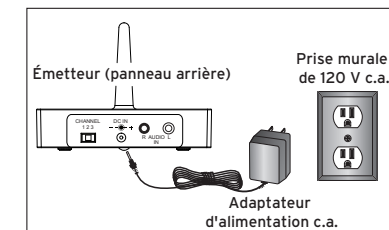
Adaptateur du haut-parleur (c.a. / c.c. de 9 V, 1200 mA)

Adaptateur de l'émetteur (c.a. / c.c. de 12 V, 200 mA)

Nota : Ces adaptateurs d'alimentation doivent être branchés de manière à rester en position verticale ou à plat.

CONNEXION DU SYSTÈME DE HAUT-PARLEUR

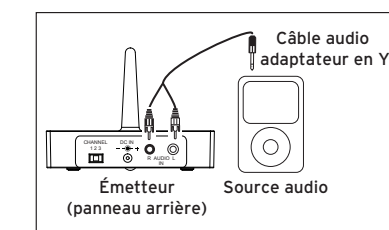
Alimentation de l'émetteur



Nota : L'émetteur ne comporte aucun interrupteur de MARCHÉ / ARRÊT. L'émetteur est conçu pour être le branché et alimenté en tout temps. Si vous prévoyez de ne pas utiliser le AWS5 pendant une période de temps prolongée, débranchez l'adaptateur d'alimentation c.a. de l'émetteur.

Connexion à une source audio

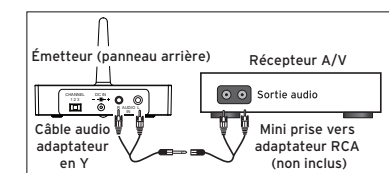
Connexion à un lecteur MP3, un lecteur de CD ou un ordinateur



1. Branchez les fiches stéréo sur le câble audio pour adaptateur en Y dans les prises AUDIO IN à l'arrière de l'émetteur (assurez-vous de faire correspondre les couleurs des fiches et des prises).
2. Branchez l'extrémité de la mini fiche de l'adaptateur en Y fourni dans la sortie du casque d'écoute de votre lecteur MP3 ou de votre lecteur CD (ou encore dans la prise de sortie audio de votre ordinateur).

Avertissement : Ce produit est conçu pour fonctionner seulement avec des sorties linéaires ou des sorties du casque d'écoute. **NE CONNECTEZ PAS** directement à des sorties de haut-parleur, ce qui causerait des dommages permanents à l'émetteur.

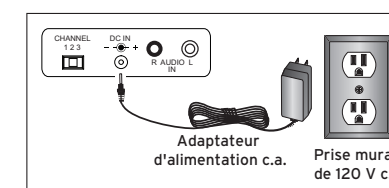
Connexion à un récepteur A/V



1. Branchez les fiches stéréo sur le câble audio pour adaptateur en Y dans les prises AUDIO IN à l'arrière de l'émetteur (assurez-vous de faire correspondre les couleurs des fiches avec celles des prises).
2. Branchez l'extrémité de la mini fiche de l'adaptateur Y fourni, dans une mini prise sur l'adaptateur RCA (non inclus).
3. Connectez les fiches stéréo de la mini prise sur l'adaptateur RCA aux sorties audio de gauche et de droite correspondantes de votre récepteur A/V, amplificateur ou autre source audio.

Alimentation du haut-parleur

Le haut-parleur peut être alimenté de 2 manières : en utilisant l'adaptateur d'alimentation c.a. inclus ou en utilisant six piles AA (non incluses).



Adaptateurs d'alimentation c.a.

1. Insérez la petite fiche ronde de l'adaptateur d'alimentation c.a. du haut-parleur dans la prise DC IN située au bas du haut-parleur.
2. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur d'alimentation c.a. du haut-parleur dans n'importe quelle prise murale de 120 V c.a.

Nota : Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur d'alimentation c.a. du haut-parleur calibré pour 9 V c.c. 1200 mA.

Avertissement : Ce produit peut résister à l'eau mais il n'est pas étanche. Éviter une exposition prolongée à l'humidité, par exemple à la pluie, à la brume, à la rosée, etc. En d'autres termes, on peut l'amener dehors mais pas l'y laisser. Afin d'éviter les décharges électriques, il doit être utilisé avec prudence à proximité de sources d'eau s'il est alimenté avec l'adaptateur c.a. Ne jamais submerger dans l'eau.

Piles AA

1. Enlevez le couvercle du compartiment à piles situé sous le haut-parleur.
2. Insérez 6 piles AA (non incluses) dans le haut-parleur en respectant la polarité (« + » et « - ») comme l'indique le schéma à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Remettez en place le couvercle du compartiment à piles situé sous le haut-parleur.

Nota : Placez le capuchon en caoutchouc dans la prise d'alimentation du haut-parleur lorsque des piles sont utilisées.

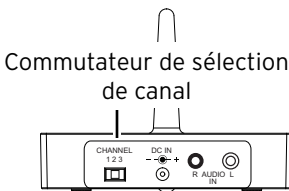
NE PAS mélanger des piles dont la composition chimique est différente (par exemple une pile au zinc avec une pile alcaline). NE PAS mélanger des piles nouvelles avec des anciennes. NE PAS laisser les piles dans le produit lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant des périodes de temps prolongées. Toujours enlever les piles anciennes, faibles ou usées et les recycler rapidement ou les jeter en conformité avec les réglementations locales et nationales.

CONNEXION DU SYSTÈME DE HAUT-PARLEUR

Réglage de l'émetteur

1. Allumez votre source audio (par exemple un récepteur A/V, un lecteur MP3, un récepteur stéréo, etc.) et faites jouer de la musique à un volume d'écoute normale.
2. Réglez le commutateur de sélection de canal, situé à l'arrière de l'émetteur, à l'une des trois fréquences de diffusion : 1, 2 ou 3. Si la réception est mauvaise ou brouillée, essayez de sélectionner une autre fréquence en plaçant le sélecteur de canal à une autre position.

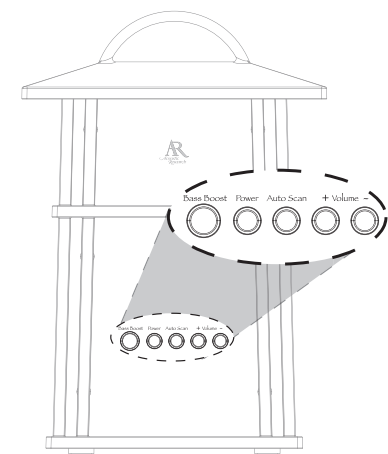
Lorsque l'émetteur reçoit un signal audio et est prêt, le voyant de SIGNAL reste le vert fixe.



Nota

- Vérifiez que le voyant de SIGNAL de l'émission ne s'allume pas, veuillez vérifier ce qui suit :
- Vérifiez que l'adaptateur d'alimentation c.a. de l'émission est branché correctement.
- Vérifiez que le câble de l'émission est correctement branché à la source de sortie audio (lecteur MP3, récepteur A/V, etc.).
- Vérifiez que la source audio lit bien de l'audio et que le volume est suffisamment élevé.

Synchronisation du haut-parleur



1. Appuyez sur le bouton d'alimentation situé à l'arrière du haut-parleur pour l'allumer. Le voyant lumineux à l'avant du haut-parleur clignote pendant que le haut-parleur se synchronise avec l'émission. Le voyant lumineux reste au bleu fixe lorsque le haut-parleur est synchronisé à l'émission – Le son devrait maintenant sortir du haut-parleur.

Nota : Si le haut-parleur n'est pas synchronisé ou si l'émission n'est pas connecté correctement, le voyant lumineux continuera à clignoter. Dans ce cas, consultez la section de dépannage de ce manuel.

2. Réglez le haut-parleur au volume désiré.

3. Configurez le haut-parleur pour qu'il fonctionne en mono ou en stéréo en utilisant le commutateur situé au bas du haut-parleur AWS5.
 - a) Fonctionnement en monophonie : Le mode monophonique (mono) est recommandé lorsqu'un seul AWS5 est utilisé. Pour un fonctionnement en mono, réglez le commutateur L/M/R à « M » sur chaque haut-parleur.
 - b) Fonctionnement en stéréo : L'option stéréo exige un haut-parleur AWS5 supplémentaire. Réglez le commutateur L/M/R à « L » sur le haut-parleur situé à la gauche de la personne qui écoute, et l'autre haut-parleur à la position « R ».

Nota :

Le haut-parleur se resynchronise automatiquement s'il perd le signal de l'émission. Vous pouvez également appuyer sur le bouton AutoScan situé à l'arrière du haut-parleur pour resynchroniser le haut-parleur en tout temps.

L'émission s'éteint automatiquement si aucun signal audio n'est présent pendant une période de temps prolongée.

De l'interférence causée par du statique et (ou) de la distorsion peut parfois être entendue. Dans ce cas, vérifiez le réglage entre l'émission et le haut-parleur, ainsi que les voyants. Si le problème perdure, consultez la section Dépannage de ce manuel.

ARRÊT DU HAUT-PARLEUR

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation situé à l'arrière du haut-parleur pour l'éteindre.
2. Assurez-vous que le haut-parleur est éteint en vérifiant que le voyant lumineux sur le panneau avant du haut-parleur n'est plus allumé.

PLUS D'INFORMATIONS POUVANT VOUS AIDER

À propos des sorties audio à niveau fixe

Une sortie audio à niveau fixe ou linéaire est considérée comme idéale, car elle produit un signal audio qui n'est pas modifié par des réglages de la source audio de la commande de volume.

Conseil : Des sorties audio de niveau fixe à partir d'un récepteur ou d'un amplificateur stéréo seront généralement désignées en tant que sorties Tape (ou Record) ou en tant que connexions de sorties audio DVR/DVD-R.

Des sorties à niveau fixe à partir d'un téléviseur sont généralement marquées en tant que « Constant », « Fix » ou « Select ». Si ce n'est pas le cas, ce sont probablement des sorties à niveau variable (voir ci-dessous « À propos des sorties audio à niveau variable » à la page suivante). Les sorties des lecteurs DVD sont presque toujours fixes.

Conseil : Lors d'une connexion à des sorties audio d'un lecteur DVD, n'oubliez pas que le lecteur DVD doit afficher un canal de téléviseur pour obtenir du son.

À propos des sorties audio à niveau variable

Une sortie à niveau variable, comme celle d'une prise casque d'écoute ou de certains types de sorties RCA, fournit un signal audio qui change avec le niveau de volume sélectionné sur la source audio. La puissance du signal audio transmis envoyé à l'émission varie parallèlement à l'augmentation ou à la baisse du volume de la source audio. Ceci peut affecter la qualité du son produit par le haut-parleur et peut exiger un réglage du niveau de volume de la source audio afin de produire un signal suffisamment puissant pour l'émission.

Conseil : Dans la plupart des systèmes stéréo pour étagères ou compacts, le fait d'insérer une fiche de casque d'écoute dans la prise de casque d'écoute coupe automatiquement la connexion du câblage vers les hauts parleurs.

Conseil : La plupart des téléviseurs, quelque soit leur âge ou leur prix, sont dotés de sorties variables. S'il est difficile d'identifier les sorties audio fixes du téléviseur, consultez le manuel d'instructions du téléviseur. Certains téléviseurs sont dotés de sorties qui peuvent passer de variable à fixe et vice versa. Si un choix est possible, une sortie fixe est toujours recommandée.

DÉPANNAGE

Le guide de dépannage ci-dessous passe en revue les problèmes les plus courants associés à l'installation et/ou à l'utilisation d'un système sans fil. Si le problème persiste, appelez sans frais le 1-800-732-6866 ou visitez le www.araccessories.com.

Problème :	Cause et solution :
Aucun son	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation c.a. de l'émission est complètement inséré dans la prise murale et que le cordon d'alimentation provenant de l'adaptateur c.a. est fermement connecté à la prise d'alimentation électrique de l'émission.• Vérifiez que le haut-parleur est allumé et synchronisé à l'émission. Le voyant situé à l'avant du haut-parleur doit être au bleu fixe (ne pas clignoter).• Si vous utilisez des adaptateurs d'alimentation, vérifiez que les deux (pour le haut-parleur et pour l'émission) sont complètement insérés dans leur prise murale et que les cordons d'alimentation des adaptateurs sont fermement connectés aux prises d'alimentation sur l'émission ou sur le haut-parleur.• ou• Si le haut-parleur est utilisé avec les piles, vérifiez que celles-ci sont fraîches et insérées correctement (+, -).• Vérifiez que la source audio (chaîne stéréo, lecteurs MP3, etc.) est allumée et transmet le son normalement.• Vérifier que le volume de votre source audio est bien activé.• Vérifiez que le volume du haut-parleur est suffisamment élevé.• Si une sortie Tape 2 Monitor est utilisée comme sortie audio sur le récepteur/amplificateur, vérifiez que le bouton Tape Monitor/Tape 2 est enfoncé à l'avant du récepteur. Cette procédure active les sorties Tape 2 qui pourraient ne pas avoir été activées.

Problème :	Cause et solution :
Pas de son / distorsion / statique	<ul style="list-style-type: none">• Lorsque des piles sont utilisées, assurez-vous que celles-ci sont fraîches et remplacez-les au besoin.• Vérifiez que le voyant sur le haut-parleur et au bleu fixe (ne clignote pas).• Changez la position du commutateur de sélection de canal (1, 2 ou 3) pour changer la fréquence de fonctionnement. Appuyez ensuite sur le bouton AutoScan du panneau arrière du haut-parleur pour resynchroniser celui-ci.• Déplacez l'émission. Placez-le en position élevée et aussi loin que possible de toute obstruction. Évitez de placer l'émission directement sur un téléviseur ou derrière celui-ci.• Rapprochez l'émission et le haut-parleur. L'envoi d'un signal à travers certains matériaux, comme le verre, le carrelage et le métal peut réduire la distance effective de transmission du système.

SPÉCIFICATIONS

Émission

- Diffusion numérique 900 MHz omnidirectionnelle
- Portée d'émission effective : jusqu'à 45 m (150 pi)*
- Circuit de boucle à phase asservie (PLL)
- Contrôle de niveau automatique (ALC)
- Sélection de 3 fréquences de diffusion
- Entrée audio stéréo

*La portée maximale peut varier selon les conditions de l'environnement.

Énoncé de la FCC

Cet équipement a été soumis à des essais sur prototype et déclaré conforme aux limites stipulées pour un dispositif numérique de classe B, conformément aux spécifications de la partie 15 du Règlement de la FCC. Ce règlement a pour but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie en radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut causer une interférence nuisible dans les communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement cause un brouillage de la réception de radio ou de télévision (que vous pouvez déterminer en éteignant puis en rallumant l'appareil), l'utilisateur est prié d'essayer de corriger l'interférence au moyen de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. • Éloignez davantage l'appareil du récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise dont le circuit est différent de celui où est branché le récepteur.
- Consultez le détaillant ou un technicien expérimenté de radio / télévision.

Le règlement de la FCC stipule que toute modification non autorisée de ce produit peut annuler le privilège d'utilisation de l'utilisateur.

Avis d'Industrie Canada

Cet appareil est conforme à la norme CNR-210 des règlements d'Industrie Canada. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes: 1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et 2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles pouvant entraîner son dysfonctionnement. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada Avis d'Industrie Canada sur l'exposition aux Rayonnements: Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements d'Industrie Canada pour un environnement non contrôlé.

GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

Audiovox Electronics Corporation (l'Entreprise) garantit à l'acheteur au détail d'origine que ce produit et toutes ses pièces sont exempts de défauts de matière et de main-d'oeuvre pendant les 12 mois suivant la date de l'achat d'origine, lors d'une utilisation et de conditions normales, et que le ou les défauts feront l'objet d'une réparation ou d'un remplacement (à la discrétion de l'Entreprise) sans frais pour les pièces et pour le temps de main-d'oeuvre. Pour obtenir une réparation ou un remplacement en vertu des termes de cette garantie, le produit, avec tous les accessoires inclus dans l'emballage d'origine, doit être livré à l'Entreprise avec preuve de couverture de garantie (c'est-à-dire une preuve d'achat), une spécification du ou des défauts et les frais de transport payés d'avance, à l'adresse indiquée ci-dessous. Ne pas retourner ce produit chez le détaillant.

Cette garantie ne peut être transférée et ne couvre pas les produits achetés, réparés ou utilisés à l'extérieur des États-Unis ou du Canada. La garantie ne couvre ni l'élimination de l'électricité statique ou du bruit produit de façon externe, ni les frais encourus pour l'installation, l'enlèvement ou la réinstallation du produit. La garantie ne s'applique pas à tout produit ou toute pièce du produit qui, de l'avis de l'Entreprise, a subi des dommages suite à une altération, une installation incorrecte, une manipulation incorrecte, une mauvaise utilisation, une négligence, un accident ou une exposition à de l'humidité. Cette garantie ne s'applique pas à des dommages causés par un adaptateur c.a. qui n'est pas fourni avec le produit ou lorsque les piles rechargeables ont été laissées dans le produit alors qu'il était branché à une prise secteur (c.a.).

L'ÉTENDUE DE LA RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRISE EN VERTU DE CETTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT INDIQUÉS CI-DESSUS ET, EN AUTRE CAS, LA RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRISE NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT. Cette garantie remplace toute autre garantie ou responsabilité expresse. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. TOUTE ACTION SUITE À LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE MENTIONNÉE DANS LES PRÉSENTES, INCLUANT TOUTE GARANTIE IMPLICITE, DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE DANS LES 24 MOIS SUIVANT LA DATE DE L'ACHAT D'ORIGINE. EN AUCUN CAS L'ENTREPRISE NE PEUT ÊTRE RESPONSABLE POUR UN QUELCONQUE DOMMAGE CONSÉCUTIF OU INDIRECT. Aucune personne ou aucun représentant n'est autorisé à assumer pour l'entreprise une quelconque responsabilité autre que celle exprimée dans les présentes en relation avec la vente de ce produit.

Certaines juridictions n'autorisent pas de limites quant à la durée d'une garantie implicite ou quant à l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou consécutifs; les limitations et exclusions indiquées dans les présentes pourraient donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également jouir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

É-U : Audiovox Electronics Corp., 150 Marcus Blvd., Hauppauge, New York 11788
CANADA : Audiovox Return Center, c/o Genco, 6685 Kennedy Road, Unit #3 Door 16, Mississauga Ontario L5T 3A5